



VENOVA™

Tenor Venova™ YVS-140

取扱説明書

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Руководство пользователя

使用说明书

사용설명서

使用説明書

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

简体中文

한국어

繁體中文



Mode d'emploi

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Yamaha Tenor Venova™.

Le Venova est un type d'instrument à vent à anche simple totalement nouveau, utilisant un système de doigté de flûte à bec. Par rapport aux instruments à vent traditionnels, il s'entretient plus facilement et est plus durable. Avec les basses profondes du Tenor Venova, vous allez redécouvrir la musique.

Pour obtenir des instructions sur le montage de l'instrument et sur la façon de le conserver sur le long terme dans des conditions optimales, nous vous recommandons vivement de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Après avoir lu ce manuel, rangez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

* Cette brochure contient des notes sur l'entretien et la manipulation du Tenor Venova. Reportez-vous au livret Jouons au Venova™ ! pour plus d'informations sur l'utilisation de l'instrument.

Table des matières

Précautions d'usage	3
Nomenclature	5
Avant de jouer	7
Après le jeu	8
Accessoires vendus séparément	9

* Le Venova™ est un instrument à vent fabriqué et vendu par Yamaha Corporation. Venova™ et  sont des marques commerciales ou des marques déposées de Yamaha Corporation.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Précautions d'utilisation

- Ne jetez pas l'instrument sur des personnes ou ne balancez pas l'instrument. Vous risqueriez de provoquer des blessures, et de perdre l'embouchure ou d'autres pièces. Manipulez toujours l'instrument avec soin.
- Ne vous asseyez pas sur l'instrument, ne montez pas dessus debout et n'y placez pas d'objets lourds. Vous risqueriez d'endommager l'instrument, et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.
- Ne vous servez pas de l'étui comme d'un balancier. Vous risqueriez de provoquer un accident ou des blessures.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

■ Notes concernant l'utilisation de l'instrument

Suivez les instructions ci-dessous pour éviter tout dysfonctionnement et dommage de l'instrument.

● Notes concernant la manipulation de l'instrument

- Ne laissez pas l'instrument exposé à des conditions de froid et de chaleur extrêmes, par exemple près d'un radiateur ou à la lumière directe du soleil (dans une voiture en pleine journée). Ne laissez pas non plus l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux ou à des vibrations excessives. Il risquerait de se déformer et/ou de se détériorer, ce qui nuirait à ses performances.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument. L'instrument risquerait d'être décoloré et/ou altéré.
- En général, les produits chimiques ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage (voir ci-dessous). Toutefois, vous pouvez utiliser de l'alcool dénaturé, mais uniquement pour un nettoyage léger de la surface. Essuyez l'instrument soigneusement à l'aide d'un chiffon de polissage sec afin de retirer toute trace d'eau ou de solution. L'eau ou la solution pourraient en effet décolorer la surface ou dégrader l'instrument.

● Notes concernant l'entretien de l'instrument

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec, ou un tissu légèrement humide.
- N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques pour nettoyer l'instrument. L'instrument pourrait se décolorer et/ou se détériorer.
- Ne placez pas l'instrument dans un lave-vaisselle ou dans de l'eau bouillante. L'instrument pourrait se déformer et/ou se détériorer, ce qui pourrait nuire à ses performances.

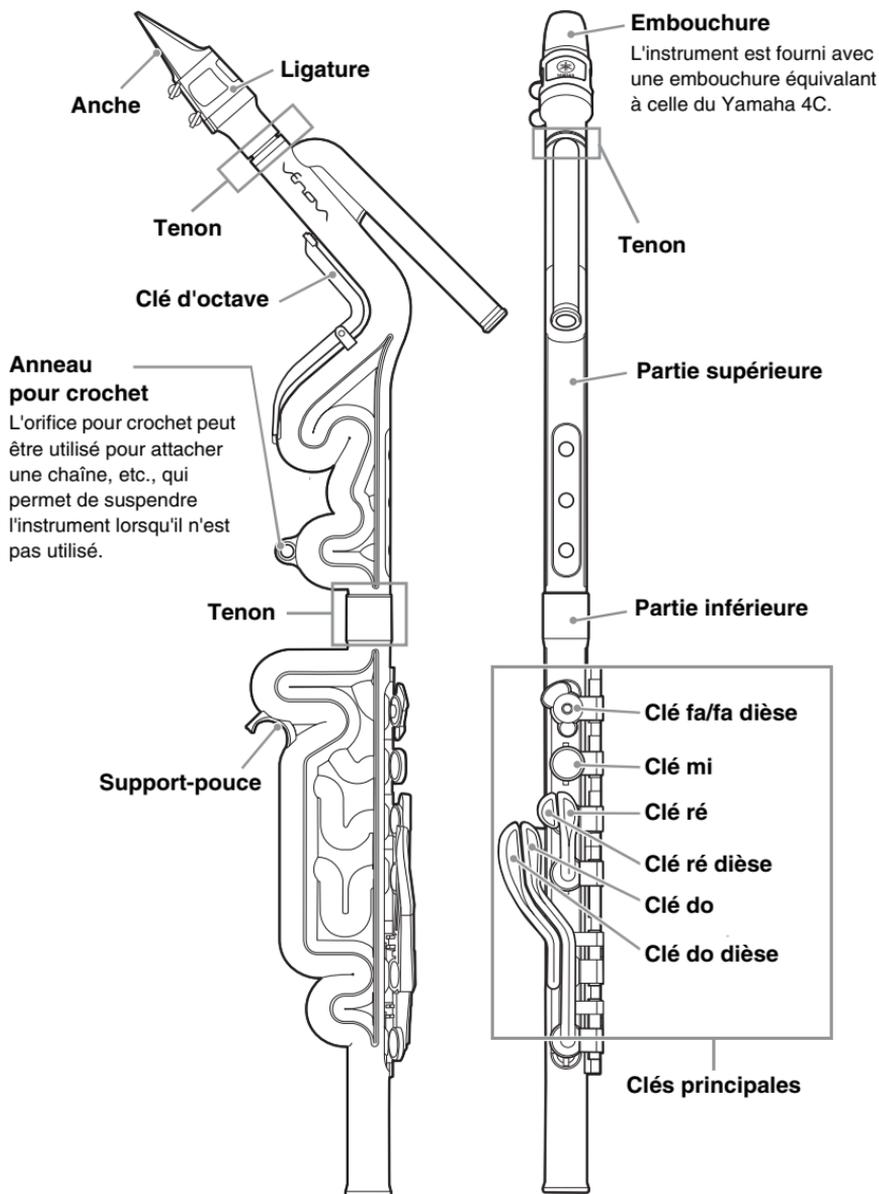
■ Conservation de l'instrument en bon état

Suivez les instructions ci-dessous concernant la manipulation et l'entretien afin que l'instrument reste dans des conditions optimales pendant une longue période.

- Avant d'assembler l'instrument, utilisez un chiffon pour retirer la poussière ou des corps étrangers de la partie du tenon.
- Après utilisation, retirez toute humidité de l'intérieur de l'instrument.
- Inspectez et nettoyez l'instrument régulièrement (page 8).

* Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information et peuvent différer légèrement de votre instrument.

Nomenclature

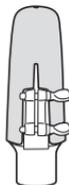


■ Accessoires

- 1 couvre-emboucheure



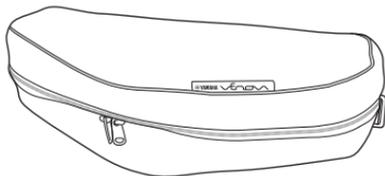
- L'anche et l'emboucheure risquent de s'endommager facilement. Veuillez par conséquent les protéger à l'aide du couvre-emboucheure lorsque vous rangez l'instrument ou dès que vous arrêtez d'en jouer.



- 1 écouvillon spécial (avec fil à billes)



- 1 étui spécial



Porté à la main

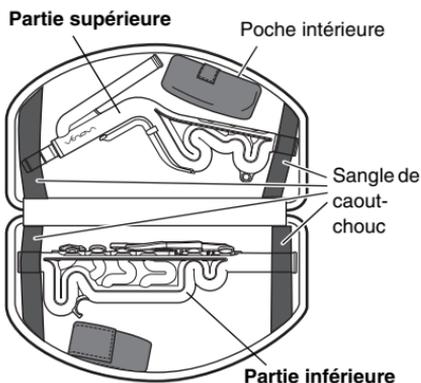
Porté à l'épaule



- 1 mode d'emploi (le présent document)
- 1 livret « Jouons au Venova™ ! »

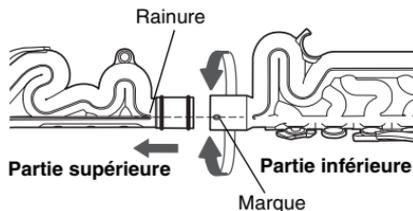
■ Retrait de l'instrument de l'étui et assemblage

Retirez les parties supérieure et inférieure du corps qui sont maintenues à l'intérieur de l'étui par les sangles de caoutchouc.



L'emboucheure se range dans une poche intérieure.

Joignez les parties supérieure et inférieure du corps. Vérifiez que la rainure de la partie supérieure et la marque de la partie inférieure sont alignées.

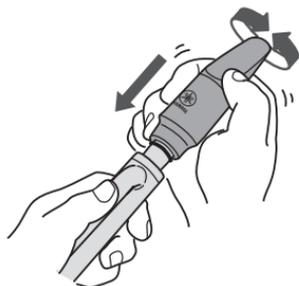


Avant de jouer

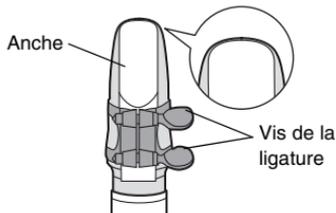
■ Montage de l'embouchure

Utilisez un chiffon pour retirer toute poussière ou tout corps étranger pouvant se trouver sur le tenon avant de fixer l'embouchure.

- 1 Saisissez l'embouchure fermement et faites-la glisser sur le tenon en la tournant dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce qu'elle bute contre le corps.
- Pour retirer l'embouchure, tirez dessus en la faisant tourner dans un sens et dans l'autre. Tout mouvement rectiligne lors du placement ou du retrait de l'embouchure risquerait d'endommager le caoutchouc du tenon.



- 2 Faites glisser la ligature dans l'embouchure en insérant en premier l'extrémité conique.
- 3 Placez l'anche sur l'embouchure de manière à ce que l'extrémité de l'anche ne dépasse pas le bord de l'embouchure, puis serrez les (2) vis de la ligature afin de maintenir l'anche.



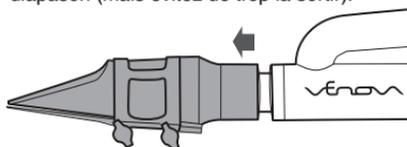
Pour plus d'instructions sur la fixation de l'anche, reportez-vous au livret Jouons au Venova™ !.

■ À propos du réglage

Il est possible de baisser le diapason en tirant légèrement l'embouchure. La température de l'instrument a une incidence sur l'accord (en particulier lorsque l'instrument est froid) ; par conséquent, soufflez dans l'instrument pour le réchauffer avant de l'accorder.

- Veillez à ne pas trop tirer l'embouchure. Une embouchure trop sortie donne une balance de hauteur de ton médiocre et rend le jeu difficile.

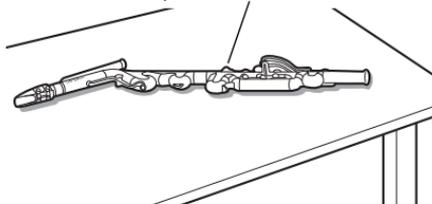
Tirez sur l'embouchure pour baisser le diapason (mais évitez de trop la sortir).



■ Pose à plat de l'instrument

Lorsque l'instrument n'est pas utilisé, placez-le sur une surface plane comme indiqué dans l'illustration ci-dessous. Ne placez pas l'instrument sur une chaise, un pupitre, contre un mur ou toute autre surface instable, car il risquerait de tomber.

Placez l'instrument les clés vers le haut afin d'éviter qu'elles touchent la surface.



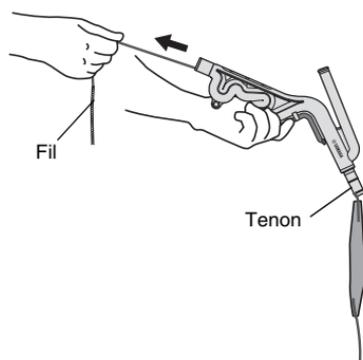
■ Entretien de l'instrument après le jeu

- Après le jeu, desserrez toujours la ligature et retirez l'anche puis séchez-la à l'aide d'une gaze. Retirez également la ligature de l'embouchure.
- **Prenez soin de ne pas endommager l'extrémité de l'embouchure.**
- Retirez l'embouchure de l'instrument et nettoyez l'intérieur à l'aide d'un chiffon doux.
- **Pour retirer l'embouchure, tirez dessus en la faisant tourner dans un sens et dans l'autre. Tout mouvement rectiligne lors du placement ou du retrait de l'embouchure risquerait d'endommager le caoutchouc du tenon.**
- Avant de nettoyer l'intérieur de l'instrument, vous devez séparer le corps en deux parties. Nettoyez l'intérieur à l'aide de l'écouvillon fourni.
- **Pour séparer le corps en deux, tirez sur la partie inférieure en la faisant pivoter. Si vous essayez de séparer les deux parties sans les faire pivoter, les pièces de caoutchouc risquent de se casser.**

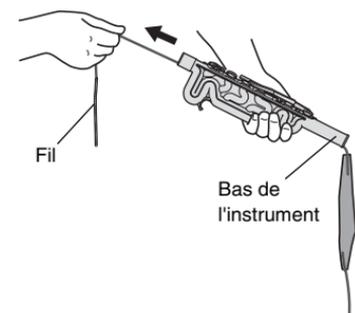
Utilisation de l'écouvillon

- 1 **Pour la partie supérieure**, insérez l'extrémité du fil à billes par le tenon.
Pour la partie inférieure, insérez l'extrémité du fil à billes par le bas de l'instrument.
 - 2 Secouez légèrement le corps de l'instrument pour que le fil à billes ressorte à l'autre extrémité.
 - 3 Tirez doucement le fil à billes afin que l'écouvillon puisse retirer toute humidité et poussière présente à l'intérieur du corps.
- **Si vous tirez l'écouvillon trop rapidement, il reste bloqué dans le corps.**
 - **Faites en sorte que l'écouvillon soit toujours propre et sec.**

Pour la partie supérieure



Pour la partie inférieure

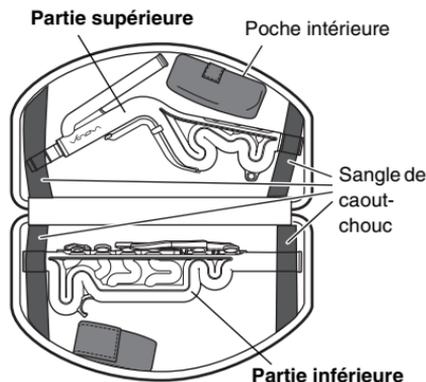


- 4 Utilisez un chiffon doux pour essuyer les tenons.

- Utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface de l'instrument. Évitez d'exercer une force excessive sur les clés.
- L'embouchure et le corps sont lavables. Après le lavage, utilisez un écouvillon ou un chiffon doux pour retirer toute trace d'humidité.

■ Placement de l'instrument dans son étui

- Commencez par retirer l'embouchure du corps, puis posez le corps dans l'étui en le maintenant à l'aide des sangles de caoutchouc supérieure et inférieure. L'intérieur de l'étui repère en blanc la forme de la pièce.



Rangez l'embouchure dans la poche intérieure (indiquée ci-dessus).

■ Précautions de stockage

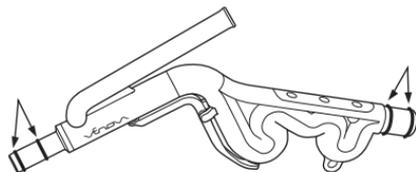
Veillez à essuyer toute trace d'humidité ou de graisse, ou tout corps étranger avant de placer l'instrument dans l'étui. Évitez toujours d'entreposer l'instrument dans un emplacement où il risque d'être exposé à des températures extrêmement hautes ou basses.

■ À propos de l'anche

Remplacez l'anche fournie avec l'instrument par une neuve si l'extrémité est endommagée ou ne vibre plus correctement. Outre les anches en résine, vous pouvez également utiliser les anches fabriquées en roseau.

■ Pièces de caoutchouc sur les tenons

À l'usage, les pièces de caoutchouc sur les tenons peuvent se détendre ou se casser. Dans ce cas, remplacez-les par de nouvelles pièces.



Accessoires vendus séparément

Yamaha propose toute une gamme d'accessoires qui enrichissent votre jeu. Voici quelques accessoires créés spécialement pour le Tenor Venova. Essayez-les !

Nom des pièces	Fonctionnalités/Utilisation
Écouvillon pour le Tenor Venova	La meilleure solution pour nettoyer et sécher l'intérieur du Venova.
Anche en résine pour le Tenor Venova	Anche en résine destinée au Venova.
Protège-embouchure (M)	Amortit les vibrations de l'embouchoir et évite les rayures des dents sur l'embouchure.

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 10/2021 2021年10月发行

POPI-B1

JA EN DE FR ES PT RU ZH-CN KO ZH-TW

VEA1620